

CHANSON

AN DIAOUL ARC'HANTET.

Var un ton gallec.

DA viret na stacac'h ho calon
Re oc'h an arc'chant, Bretonnet,
Clêvit eur chanson zo composet,
Troet a c'hallec en Brezonec,
Grêt var sujet eul loën arc'hantet,
Deguizet en form an drouc-speret,
Hac o sònjal attrap an arc'chant,
Nombr a dud a yeas de redeg.

Bez ez oa eus a bep seurt micher
Hac eus a bep condition
O redec an Diaoul Arc'hantet,
Ma vennent terri o c'halon,
A bep etat, nobl ha partapt,
Bourc'hisien, paysantet, hac a bep stat,
Hac ezec'h, graguez ha plac'het,
A rede da glasq e attrap.

Eur chirurgien, eun appotiger,
Eur medecin, eun avocat,
Eun noter hac eur procurer
D'e redeg a daol o dillad,
Hac eur greffier hac eun huissier,
Eur serjant, eur recor hac eun archer;
A yea varlerc'h an Diaoul Arc'hantet,
Eur pifrer hac eun tambouriner.

Eur grossier, eur mercer, eur c'haner,

A abandonnas o bouticou
Evit sònjal attrap an arc'chant,
Da vont da redec dre ar ruyou ;
Eur c'hontreporter , eur c'hincailler ,
Eur sculpter , eur broder hac eur pinter ,
A voe varlerc'h an Diaoul Arc'hantet
Dre guement corn a voa en qêr.

Eur marc'hadour lièp hac eun drapier ,
Eur c'halvez hac eur menuzer ,
Eur poder sten hac eun orfreber ,
Eur c'hoataer hac eur c'hordonier ,
Eur fourbisser hac eur güiader .
Eur bider , eun diber hac eur barbier ,
A red , o sònjal e drouch'a ,
Emezàn , gant e razouer .

Eur marechal hac eul labourer ,
Eun tosser hac eun armurier ,
Eur c'hivijer hac eur boutaouer ,
Hac eur piqer hac eun toer ,
Eur piqer-men hac eun tacher ,
Eur marc'hadour a bep seurt liqueur ,
Eur martelod hac eur maltoutier ,
A yê var e lerc'h hac eur c'hoarier .

Eur frippier hac eur frappierez ,
Eur varc'hadourez a besket ,
Eur marc'hadour soa , eur goulaouyer ,
A yas oll dre guêr o redec ,
Eul laonvier hac eur c'honteller ,
Eun operatour hac eur mestr danser ,
Eur filouter neud eo ar goassa ,
Oc'h e redec partout dre guêr .

Eur jardinier hac eur maçonner ,
Ha marc'hadour a bodou pri ,

Ar boulanger , mar guell en attrap ,
El laqay er forn da zévi ,
Eur c'here hac eur c'hemener ,
Eur pastessier hac eun trêter ,
A red varlerc'h e clasq e hacha ;
E ziouesquel a zo re lijer.

Eur varc'hadourez a oranjez ,
Prun , rèzin hac a figuez ,
Hac un all a verze avalou ,
Hac un all a verze crampoez ,
Eur c'honefuturier , eur sucrier ,
Eur peruqenner hac eun oublier ,
Eur meliner , mar guell e disout ,
A lavar e rîey e valeur.

Eur boneder hac ive eur gorer ,
Hac eul lemmer a c'hontellou ,
An ini a ampoeson ar razet ,
Ar rincer ar chiminalou ,
Marc'hadour an allumettez ,
A rede dre ar foul evit nep pres ,
Gant eun eteo tan hac eur paqad ,
O sônjal dévi e vragez .

Eur c'higuer hac ive eun tavernier ,
Eur pesqetaer , eur passajer ,
Eur paperer hac eur pillaouer ,
Hac eur furic hac eur spazer ,
Eur violancer , eur biniouaer ,
Eur flutter hac eur bombarder ,
A voe cos n'allent qet e baqa ;
Re a reant o son dre guêr .

Achap a eure an Diaoul Arc'hant
Eus a guêr da vont var ar meaz ,
Hac eun usuiller var e valeur

En deus-en anfermet en e bres ;
M'en dalc'h eno betec ar maro ,
Ma quittas an usuillier e vro ;
Allas ! o re garet an Arc'hant ,
Eo bet êt an ty oc'h an traou.

FIN.

EXEMPL EUS A UN DEN A JUGON,

Pehini a verzas e Jubile.

ME ho suppli oll , Bretonnet ,
Tostaït amàn da glévet
Un exempl nevez arruet
Da volarges , mar c'hententet.

Hoguen allas ! petra oon-me ,
Hep caout sicour eus an éo ?
Va speret a zo imparfet ,
Ha va memor a zo troublet.

Guerc'hes divin hac adorabl ,
Bezit em andret favorabl ;
Roit din ar grâçou necesser
D'e bublia en Breiz-Izel.

Selaouit petra zo erruet
Gant tri libertin diremet ,
En hostaliri oc'h eva
En deiziou molarjes diveza.

Eun exempl a zo pitoyabl ,
Ha da bep unan profitabl ,
Da dec'hel diouz an debochou ,
Zo caus da galz a valeuriou.

Mevier infam hac obstinet !
Tosta amàn evit clévet ,

Petra res ebars en taverniou ?
Coll da ene ha da vadou.

Eus a greiz ma voant oc'h eva ,
Pa voant commandet da domma ,
E teuas cos ar Jubile
A voa gante en o c'hontre.

Bez' e voa unan aneze
En deveus grêt e Jubile :
An daou all a zo appellat
Ur mis gant o c'hôvessoret.

Ar barbar en em bompadé
Da veza grêt e Jubile ,
Hac e voa contant d'e verza
Evit caout arc'hant da eva.

Unan eus e gamaradet
Digant à en deus goulenet
Peguement a gousto din-me
Caout diguenet da Jubile ?

An tirant en deus respondet ,
Toùellet gant an drouc speret :
Uguent real a dal , emezâ ,
M'am bezo arc'hant da eva.

Na dal qet qementse din-me :
Ur scoët è pris ar Jobile ;
Mar qeres e rî , emezâ ,
Bremâ ni a ya d'o eva.

Judas a verzas hor Zalver
Ar pris eus a drêgont diner ;
Hemâ a verz e Jubile
Evit ur scoët coll e ene !

Doue a zo oll-buissant ,
A c'hortos ar pec'her mechant ;
Oc'h traòn ar c'haø pa zisqennas ,

Pemp diaoul dezàn a apparissas.

Etouez ar re-màn e voa unan

Hac a gomzas outân buan.

Mar e c'heus c'hoant da zemezi ,

Me a gavo did eur parti.

Apparissa a ras dezàn

Evel eur femelen ar gaëra ,

O sònjal gallout e denti ,

Hac er c'his-se e zessevi.

Cetu-én o veza estonet ,

O c'hervel e gamaradet ;

Me a zo ambarasset amân ,

N'oun dare petra ar re-màn.

Uoan dezàn a lavaras :

En hano Doue , gra Sin ar Groas ;

Goulen pardon eus da bec'het ,

Eus ar c'hrim a c'heus commettet.

Cetu-én oc'h en em groasa ,

An diaoul o disparissa ,

Ma zeas da dy ar c'hure ,

Da rêu arc'hant e Jubile.

Ar c'hure dezàn a lavaras :

Grêt oc'h eus aze eur faut bras.

Penos ! güerza ho Jubile ,

Da abuzi a c'hraçou Doue ?

Oblijet bras oc'h d'ar Verc'hes ,

Rac-se , pedit-hi alies ;

Dalc'hit memor en ho calon

Poanniou Jesus er bassion.

Emâ a zo un exempl , christenien ,

Da dec'hel diouz tud libertin ,

Evit ma c'hellimp , goude hor maro ,

Adori Jesus en ônyou.

FIN.

CHANSON NEVEZ.

Var sujet ur Boulanjer a voe foettet gant plac'het.

Var an ton gallec.

C'lèvit eur chanson plesant ,
Grêt da eur Boulanjer yaouanq ,
Pehini en devoa pariet
C'hoec'h boezellad hed ouz plac'het.

Driga , driga , driga ,
O tançal d'o discuiza , or lon lan la.

Oc'h eva re a vin güeon ,
E voa savet en e beno ,
E teuas c'hoant dezân da vragal ,
Ma ped peder plac'h da zançal , Driga.
Prest e teuas da scuiza , or lon lan la.

Pa voa commandet da domma ,
En em vant d'o fatiga ,
O tançal en e blijadur ,
Mes an dang a voa dreist muzur , Driga.
Ma ranqjont e etrilla , or lon lan la.

Ar c'henta tro a eure ,
Ar Boulanjer a c'hoize :
Command a rê da dialana ,
Hac er fin e teu da goeza ; Driga.
Ma ranqjont e etrilla , or lon lan la.

Crial a rê ouz ar plac'het :
Qen a vezo varc'hoas differet ;
Evidòn pebez avantur !
Elec'h sónjal caout plijadur . Driga.
Ha c'hoas va etrilla , or lon lan la.

Ar peder blac'h animet ,
En instant o deus tennet

D'ar Boulanjer e vraguezen ,
Ha fouettet e ziou fesqen , Driga.
Evit e etrilla , or lon lan la.

Pa en deus güelet e fouetta ,
E command en em facha ,
Ma tizas unan ar plac'het ,
E c'hoeffou an deus difreguet , Driga.
Scoomp evit e etrilla , or lon lan la.

N'en em gave qet erfat ,
E fesqennou leun a c'hood ;
Eur proces en deus intantet
Da ober en instant d'ar plac'het , Driga.
Ha testou interrojet , or lon lan la.

Ar goas a voa bet galvet ,
Ar boulanjer condaonet
Da zisqüez pelec'h voa blesset ,
Pe da r  y an hed d'ar plac'het , Driga.
Evit e etrilla , or lon lan la.

G  ell eo guenen coll va hed
Evit gouzaon beza etrillet ,
Evit disq  ez va fesqennou
Leun a c'hood hac a balastrou , Driga.
Gante oc'h va etrilla , or lon lan la.

Boulanjerien , me ho ped ,
Dio  allit ouz ar plac'het ,
Rac ne vec'h ganto etrillet ,
Evel ma zoun-me het fouettet , Driga.
Ha c'hoas e meus o faet , or lon lan la.

FIN.